

# pezzolato

*Segherie mobili e fisse a lama stretta*  
Sierras de cinta móviles y estacionarias de hoja estrecha

## Timber Queen S

*Comandi idraulico-manuali*  
*Lunghezza di taglio fino a 10,5 m*  
*Tecnologia solida e collaudata*

*Operaciones hidráulico-manuales*  
*Longitud de corte hasta 10,5 m*  
*Técnica solida y probada*



*Griffatronco Idraulico Timber Queen S*  
*Garras hidráulicas por Timber Queen S*



*Basso costo di manutenzione lama*  
*Basso costo di acquisto*  
*Telaio di solida costruzione*  
*Testata con doppia colonna di guida*  
*Operazioni di manipolazione tronco semi-idrauliche*  
*Comandi confortevoli per un singolo operatore*

*Gastos reducidos de hojas de serrar*  
*Bajos costes de inversión*  
*Bastidor de sólida construcción*  
*Doble Columna-guía para el cabezal de corte*  
*Manejo de la madera semi-hidráulico*  
*Comoda operación unipersonal*



# Timber Queen S

## Sierra de cinta de hoja estrecha

La "Reina" de las pequeñas

...porque las exigencias de calidad y diámetros tronco son mismas para todos!

La **Timber Queen S** producida por PEZZOLATO es el más económico aserradero de hoja de serradura estrecha con el más alto equipo standard en el mercado.

Tan las versiones móviles que estacionarias pueden ser equipadas con motor eléctrico o diesel; troncos de diámetros medios con volumen de corte no elevados pueden ser transformados sin problemas.

El cabezal de corte, con hoja de serradura estrecha anclada, anchura 38 mm es empujado manualmente por la operación de corte tronco.

La hoja de serradura gira sobre correas trapecoidales puestas sobre los volantes y es mantenida en posición por medio de guías en metal endurecido.

Troncos de diámetro máximo 80 cm, pueden ser transformados en tablon de alta calidad.

Está posible también montar las máquinas con extensiones para longitud de corte hasta 10,5 m.

Las funciones de control cabezal de corte y de manejo tronco así como volteador y garras de tronco son accionadas por medio de bombas hidráulica-manuale.

Todas las máquinas son equipadas con dos rampas de carga troncos y cabrestantes y están disponibles también, su pedido, chasis 25 Km/h o 80 Km/h.

## Segheria a lama stretta

La "Regina" delle piccole

...perchè le esigenze di qualità e diametri tronco sono uguali per tutti!

La **Timber Queen S** prodotta da PEZZOLATO è la più economica segheria a lama stretta con il più alto equipaggiamento standard sul mercato.

Sia le versioni mobili che fisse possono essere equipaggiate con motore elettrico o Diesel; tronchi con diametri medi e volumi di taglio non elevati possono essere gestiti senza problemi.

La testata, con lama stradata larga 32 mm viene spinta, per l'operazione di taglio tronco manualmente. La lama gira su cinghie trapezoidali poste sui volanti ed è mantenuta in posizione da guide in metallo duro.

Tronchi con diametro massimo 80 cm possono essere trasformati in tavole di alta qualità.

È possibile dotare le macchine di prolunghe per lunghezze di taglio fino a 10,5 m.

Le funzioni di controllo della testata e di manipolazione tronco come griffatronco e giratronco sono azionate da pompe idrauliche manuali.

Tutte le macchine sono equipaggiate con due rampe di carico tronco con verricelli e sono previsti carrelli per traino fino a 25 Km/h o 80 Km/h.



**Timber Queen S**  
testata di taglio e postazione operatore  
cabezal de corte y posición operator



Accessori standard **Timber Queen S**  
Accesorios standard **Timber Queen S**



**Timber Queen S**  
testata di taglio con sportello aperto  
cabezal de corte con portillo abierto



**Timber Queen S** carico tronco  
**Timber Queen S** carga tronco



**Timber Queen S** giratronco idraulico  
**Timber Queen S** volteador de troncos hidráulico

Caratteristiche tecniche	Características técnicas	Timber Queen S	Equipaggiamento '98	Equipo '98	Timber Queen S
Apertura massima	passo max.	700 mm	Motore a benzina Honda 9,5 kW	motor de gasolina Honda 9,5 kW	X
Diametro max tronco	diametro max. de tronco	800 mm	Motore elettrico 7,5 kW 380 V, 50 Hz	motor eléctrico 7,5 kW	X
Altezza di taglio max	max. altura de corte	500 mm	Motore a benzina Honda 14,5 kW	motor de gasolina Honda 14,5 kW	E
Profondità di taglio max	max. altura de bloque (de parte a parte)	310 mm	Motore elettrico 11 kW 380 V, 50 Hz	motor eléctrico 11 kW	E
Diametro volanti	diametro volantes	400 mm	Azionamenti macchina idraulici	accionamientos maquina hidráulicos	E
Larghezza lama	ancho de hoja de sierra	32 mm	Rampa di carico con verricelli	rampas de carga con cabrestantes de carga	X
Spessore lama	espesor de hoja de sierra	1,1 mm	Griffatronco (idraulico) (max.)	garras hidráulicas para troncos (max.)	2 (4)
Lunghezza lama	longitud de hoja de sierra	4028 mm	Bracci squadra	topes rectangulares	1 manuale/manual
Avanzamento	avance	manuale/manual	Giratronco	volteador de tronco	1 idraulico/hidráulico
Peso (in fase di trasporto)	peso de transporte	1085 kg	Camion 25 km/h o 80 km/h	chasis 25 km/h o 80 km/h	E
Altezza (in posizione di trasporto)	altura de transporte	2200 mm	Lunghezza di taglio standard 4,5 m	longitud de corte standard 4,5 m	X
Larghezza (in posizione di trasporto)	ancho de transporte	2100 mm	Stabilizzatori	patas de apoyo	6

X= Di serie/ de serie, E= A richiesta/ su pedido

...ed un'altra cosa è sicura:  
con noi potete crescere !!!

...y hay algo más que está seguro:  
con nosotros puede crecer !!!

La società PEZZOLATO è alla continua ricerca di soluzioni che migliorino le prestazioni delle macchine che progetta e costruisce, per distribuire in tutto il mondo. Pertanto le informazioni contenute in questo stampato sono soggette a modificazioni, senza che la Pezzolato S.p.A. possa darne informazione preventiva a tutti gli interessati salvo che non richiedano aggiornamenti.

Para mantener sus productos siempre al último estado de la técnica PEZZOLATO está continuamente trabajando en el desarrollo de sus productos. Por este motivo, los datos y gráficos están sujetos a las modificaciones técnicas con respecto al progreso. De los datos y gráficos expuestos anteriormente no pueden, por lo tanto reclamarse ningunos derechos.

**pezzolato**

Produzione/ Produccion: **PEZZOLATO Officine Costruzioni Meccaniche S.p.A**

I-12030 Envie (CN) Italy Via Provinciale 4 Tel. +39 (0)175 278077 Fax. +39 (0)175 278421

Vendita/ Ventas: **PEZZOLATO Technisches Büro Deutschland**

D-56283 Gondershausen Germany Schöneck Str. 33 Tel. +49 (0)6745 416 Fax: +49 (0)6745 505